

REGOLAMENTO

1. Principi generali:

1.1. Il Festival della Musica Bertoniaiana promosso dalla Congregazione delle Sacre Stimmate di NSGC, Stigmatini, ha come obbiettivi:

- a. L'annuncio della Parola di Dio, attraverso la musica religiosa o liturgica; promuovere l'arte e la cultura musicale cristiana, rivelando talenti e valorizzando gli artisti, compositori ed interpreti;
- b. Rendere più conosciuto il nostro Santo Fondatore S. Gaspare Bertoni e la sua missione e per conseguenza il suo carisma e la spiritualità di questa Congregazione nella Chiesa.

REGOLE GENERALI:

I. Il tema del Festival della Musica Bertoniaiana per quest'anno è: "Tempi difficili, i più opportuni" e il sottotitolo: "Con San Gaspare Bertoni, alla luce del Vangelo della misericordia, leggiamo i segni dei tempi". Pertanto, la canzone e il video non devono essere fuori del tema e dello slogan proposti per questo Festival.

PER QUEL CHE RIGUARDA LA CANZONE DEL VIDEO

I. Lo stile musicale è libero.

II. La composizione può essere edita o inedita, ma se edita dovrà essere specificato l'autore;

III. Tutte le iscrizioni saranno valutate secondo il Regolamento. Entro il 25/06/2016 verrà comunicato ai partecipanti la loro qualificazione, le prime dieci classificate potranno essere eseguite dal vivo nella serata della premiazione se i partecipanti riusciranno a raggiungere Verona.

IV. Le spese relazionate con la venuta dei qualificati per il Festival, anche per il cibo prima, durante e dopo il Festival, saranno di intera responsabilità dei partecipanti.

V. In quanto Festival Bertoniaiano, potrà essere considerato "partecipante", qualsiasi persona, laico o laica, o religioso appartenente ad una delle nostre realtà pastorali sparse in tutto il mondo.

VI. Ogni comunità può iscrivere quanti gruppi vorrà, facendo in modo che i membri partecipanti non appartengano a più di un gruppo, cioè, ogni partecipante iscritto potrà presentarsi solo una volta.

PER QUEL CHE RIGUARDA IL VIDEOCLIP

I. DURATA MASSIMA: Ogni videoclip dovrà durare al massimo 5 minuti e ogni autore potrà presentare solo un videoclip.

II. QUANTO ALLA CREATIVITA': il videoclip userà la sua creatività come vuole; ovviamente però potrà essere eliminato nel caso contenga immagini oscene, diffamatrici, propaganda politica o copie di altri video.

III. QUANTO AL POSTAGGIO E VISUALIZZAZIONE: Ogni videoclip dovrà essere postato su Youtube e il link dovrà essere inviato insieme con l'iscrizione, mp3, parole e cifre, come detto al paragrafo (X).

IV. QUANTO LA VALUTAZIONE: Sarà valutato: 1. Trama; 2. Creatività; 3. Fotografia; 4. Performance; 5. Numero di visualizzazioni.

PREMIAZIONI: La Premiazione sarà fatta in una serata della settimana Bertoniiana a Verona tra il 19 e il 23 Luglio 2016, e premierà il miglior videoclip e la miglior canzone contenuta nei videoclip iscritti. I classificati dal primo al decimo posto presenti in quei giorni a Verona potranno eseguire la loro canzone nella serata finale.

Il premio consisterà in una targa ricordo per i primi dieci classificati e in un premio di 250 euro ciascuno al miglior video e alla migliore canzone.

ACCETTAZIONE

* Si presuppone che i gruppi partecipanti hanno accettato e concordato con i termini di questo Regolamento. Inf.: festivaldimusicabertoniana@gmail.com o al sito

<http://festivaldamusicabertoniana.blogspot.com.br/>

Anche su facebook si troveranno tutte

ISCRIZIONI:

- Verranno accettate le musiche soltanto per upload inviati per l'e-mail festivaldimusicabertoniana@gmail.com fino alle ore 23 del 15 maggio 2016.

SCHEDA DI ISCRIZIONE

PER IL FESTIVAL DI VIDEOCLIP BERTONIANI 2016

FESTA DEI 200 ANNI

“TEMPI DIFFICILI, I PIU’ OPPORTUNI”

“Con San Gaspare Bertoni, alla luce del Vangelo della misericordia, leggiamo i segni dei tempi”

MUSICA e VIDEO

Titolo: _____

Autore delle Parole: _____

Autore della Musica: _____

Interprete: _____

Nome del Gruppo (o solista) _____

Regista: _____

RESPONSABILE PER L’ISCRIZIONE

Nome: _____

Indirizzo: _____

CAP: _____

Città: _____ Provincia: _____

Telefono: () _____ e-mail: _____

L’AUTORIZZAZIONE DEL COMPOSITORE (SE NECESSARIO):

Il sottoscritto autorizza il gruppo sopracitato iscritto al Festival di utilizzare questa composizione con la finalità del Festival di Videoclip Bertoni. Conosco i termini del regolamento per la partecipazione e sono a completa disposizione per qualsiasi chiarimento.

Compositore: _____ Tel.: _____

Musica: _____.

Firma: _____

REGLEMENT

1. Principes généraux:

1.1. Le Festival de la Musique Bertonienne promu par la Congrégation des Saintes Stigmates de NSJC, Stimmatini, a pour objectifs:

- a. L'annonce de la Parole de Dieu, par la musique religieuse ou liturgique; promouvoir l'art et la culture musicale chrétienne, en révélant des talents et en mettant en valeur les artistes, les compositeurs et les interprètes;
- b. Faire connaître davantage notre Saint Fondateur St.Gaspard Bertonni et sa mission et, par conséquent, son charisme et la spiritualité de cette Congrégation dans l'Eglise.

REGLES GENERALES:

1. Le sujet du Festival de la Musique Bertonienne de cette année est: "Temps difficiles, les plus opportuns" et en sous-titre: "Avec Saint Gaspard Bertonni, à la lumière de l'Evangile de la miséricorde, lisons les signes des temps". Pour cela, la chanson et le vidéo ne doivent pas être ni hors sujet ni hors slogan proposés pour ce Festival.

POUR CE QUI CONCERNE LA CHANSON DU VIDEO

I. Le style musical est libre.

II. La composition peut être éditée ou inédite, au cas où elle soit éditée il faudra en spécifier l'auteur;

III. Toutes les inscriptions seront évaluées selon le Règlement. Avant le 25/06/2016 les participants seront informés de leur qualification, les dix premières classées pourront être exécutées en direct pendant la soirée de la distribution des prix, si les participants auront pu atteindre Verona.

IV. Les frais du voyage, des repas avant, pendant et après le Festival, seront entièrement à charge des participants.

V. S'agissant du Festival Bertonien, toute personne, laïque ou religieux, appartenant à une de nos réalités pastorales répandues dans le monde entier, sera considérée comme "participant".

VI. Chaque communauté peut inscrire plusieurs groupes, en faisant attention que les participants soient membres d'un seul group, de façon que chaque participant inscrit ne se présente qu'une seule fois.

POUR CE QUI CONCERNE LE VIDEOCLIP

I. DUREE MAXIMALE: Chaque vidéoclip devrait durer 5 minutes au maximum et chaque auteur ne pourra présenter qu'un seul vidéoclip.

II. POUR LA CREATIVITE: le vidéoclip sera libre en sa créativité; évidemment il pourra être éliminé dans le cas d'images obscènes, diffamantes, de propagande politique ou copie d'autres vidéos.

III. POUR LE POSTAGE ET LA VISUALISATION: chaque vidéoclip sera posté sur Youtube et le

link sera envoyé avec l'inscription, mp3, paroles et chiffres, selon ce qui est dit au paragraphe (X).

IV. POUR L'EVALUATION: On prendra en compte: 1. La trame; 2. La créativité; 3. La photographie; 4. La performance; 5. Le nombre de visualisations.

DISTRIBUTION DES PRIX: la distribution des prix aura lieu dans une soirée pendant la semaine Bertoniense à Verona entre le 19 et le 23 juillet 2016, et accordera un prix au meilleur vidéoclip et à la meilleure chanson contenue dans les vidéoclips inscrits. Les dix premiers classés qui seront présents ces jours-là à Verona pourront exécuter leur chanson au cours de la soirée finale.

Le prix consistera en une plaque commémorative pour les dix premiers classés, avec un prix de 250 € chacun, pour le meilleur vidéo et la meilleure chanson.

ACCEPTATION

* On suppose d'avance que les groupes participants aient accepté et soient d'accord avec les termes de ce Règlement. Inf.: festivaldimusicabertoniana@gmail.com ou le site: <http://www.estigmatinos.org.br>

Et aussi sur facebook.

INSCRIPTIONS.

- Les musiques seront acceptées uniquement par upload envoyés par l'e-mail <http://www.estigmatinos.org.br> avant 23h du 15 mai 2016.

FICHE D'INSCRIPTION

POUR LE FESTIVAL DES VIDEOCLIPS BERTONIENS 2016

FETE DES 200 ANS

"TEMPS DIFFICILS, LES PLUS OPPORTUNS"

"Avec Saint Gaspare Bertoni, à la lumière de l'Evangile de la miséricorde, lisons les signes des temps"

MUSIQUE et VIDEO

Titre: _____

Auteur des Paroles: _____

Auteur de la Musique: _____

Interprète: _____

Nom du Group (ou soliste): _____

Metteur en scène: _____

RESPONSABLE DE L'INSCRIPTION

Nom: _____

Adresse: _____

Code postale: _____

Ville: _____ Province: _____

Téléphone: () _____ e-mail: _____

AUTORISATION DU COMPOSITEUR (SI NECESSAIRE):

Le soussigné autorise le surnommé group inscrit au Festival à utiliser cette composition dans le but du Festival de Vidéoclips Bertoniens. Je connais les termes du règlement pour la participation et je suis disponible pour toute sorte d'éclaircissement.

Compositeur: _____ Tél. () _____

Musique: _____

Signature: _____

**CONGREGAÇÃO DOS SAGRADOS ESTIGMAS
DE NOSSO SENHOR JESUS CRISTO**

FESTIVAL DA MUSICA BERTONIANA

“Tempos difíceis, os mais oportunos”

“Com São Gaspar Bertoni, à luz do evangelho da misericórdia, lendo os sinais dos tempos”

REGULAMENTO:

1. Dos princípios gerais:

1.1. O FESTIVAL DA MÚSICA BERTONIANA promovido pela Congregação dos Sagrados Estigmas de Nosso Senhor Jesus Cristo “Estigmatinos” tem como objetivo:

- A. O anúncio da palavra de Deus, através da música religiosa ou litúrgica; promover a arte e a cultura musical cristã, revelando talentos e valorizando os artistas, compositores e intérpretes;
- B. Tornar mais conhecido o nosso Santo fundador São Gaspar Bertoni e sua Missão, e por consequência o carisma e espiritualidade desta congregação na igreja.

REGRAS GERAIS:

I. O tema do FESTIVAL DA MÚSICA BERTONIANA para este ano é *“Tempos difíceis, os mais oportunos”* e o Lema: *“Com São Gaspar Bertoni, à luz do evangelho da misericórdia, lendo os sinais dos tempos”*. Portanto a canção e o vídeo a ser apresentado para julgamento não deve estar fora do lema e tema proposto para o festival.

NO QUE DISREPEITO À CANÇÃO DO VIDEO:

- I. O Estilo musical, este é livre, juntamente com a criatividade visual.

- II. Define-se para efeito do Festival que a canção pode ser como sendo composição inédita ou não, resguardando e referindo o nome do autor;
- III. Todas as inscrições serão minuciosamente avaliadas (conforme o Regimento) classificando o videoclipe como dentro do padrão exigido pelo regimento. Até o dia 25/06/2016 será comunicado aos participantes sua classificação, onde serão apresentados no dia do festival em Verona.
- IV. As despesas relacionadas à vinda, assim como a alimentação, serão de total responsabilidade daquele que for qualificado para o festival.
- V. Por ser um festival Bertiniano, poderá ser considerado “participante”, qualquer pessoa, leiga ou religiosa que pertença a uma de nossas paróquias, obras ou escolas estigmatinas em todo território internacional.
- VI. Cada paróquia pode inscrever quantos grupos quiser, contanto que os membros participantes não façam parte de mais que um grupo ou ministério, ou seja, cada integrante inscrito só pode gozar de uma inscrição.
- VII. O Compositor, que não faça parte do ministério, deve declarar por escrito, se houver necessidade, de que está ciente da utilização de sua composição no ato da inscrição;
- VIII. Não será permitida a substituição da música inscrita. Caso aconteça será desclassificado;
- IX.

NO QUE SE REFERE AO VIDEOCLÍPE:

X. Cada equipe/grupo poderá inscrever individualmente ou em parceria, até uma (1) composição/videoclipe que será analisada pela comissão de triagem.

- A música/videoclipe deverá ser enviada para o e-mail do festival (festivaldimusicabertoniana@gmail.com), e com 2(duas) cópias da música inscrita, uma delas cifrada. Também devem ser preenchidas as folhas de inscrição de ministério (que está disponível para download no site: <http://festivaldamusicabertoniana.blogspot.com.br/>), e entregue no prazo indicado.

- O videoclipe deverá ser postado no youtube, o link deverá ser encaminhado junto com a ficha de inscrição, MP3, letra e cifra. O vídeo não pode ultrapassar o tempo máximo de 5 minutos.

XI. Para a primeira fase, é necessário enviar o videoclipe com todos os instrumentos, arranjos e audiovisual ou seja, finalizado, pois estes serão critérios de avaliação.

XII. O grupo pode usar sua criatividade como quiser, lembrando que poderá ser desclassificado caso tenha imagens opacas, difamadoras, propaganda político ou cópias de outros vídeos.

XIII. A triagem será realizada pela comissão julgadora do festival, que será composta por nomes de reconhecida capacidade no âmbito musical, teatral e visual, a qual será soberana em suas decisões;

XIV. O descumprimento deste regulamento implicará na desclassificação da obra.

O JULGAMENTO:

O Julgamento dos videoclipes concorrentes será feito pela Comissão Julgadora, escolhida pela Comissão Organizadora do festival, dentre pessoas de reconhecida capacidade. Cada jurado preencherá a ficha de avaliação de acordo com o julgamento dos seguintes itens a avaliar:

1. Videoclipe apresentação Geral e visualizações no youtube; 2. Tema e Lema; 3. Afinação e melodia; 4. Composição e Harmonia; 5. Enredo, Cenário e Criatividade; 6. Interpretação e Performance.

PREMIAÇÕES:

XV. A Premiação será feita na semana Bertoniana em Verona entre os dias 19 a 23 de Julho de 2016, será premiado o melhor videoclipe e a melhor canção contida no videoclipe inscrito. Os classificados do primeiro ao decimo lugar presentes na semana Bertoniana em Verona poderão apresentar suas canções. O prêmio consiste em uma placa para os dez primeiros classificados e um prêmio de € 250,00 para o melhor vídeo e melhor música.

ACEITAÇÃO

* Os ministérios participantes pressupõem a aceitação e concordância com todos os termos do presente regulamento. Inf.: festivaldimusicabertoniana@gmail.com ou no site <http://festivaldamusicabertoniana.blogspot.com.br/> como também no fecebook.

INSCRIÇÕES:

- Será aceito os videoclipes somente por upload ou link pela

nuvem enviados para o e-mail festivaldimusicabertoniana@gmail.com, até o dia 15/05/2016 às 23h.

FICHA DE INSCRIÇÃO PARA O FESTIVAL DA MÚSICA BERTONIANA
FESTA DOS 200 ANOS
“TEMPOS DIFICEIS, OS MAIS OPORTUNOS”
“Com São Gaspar Bertoni, à luz do evangelho da misericórdia, lendo os sinais dos tempos”

MÚSICA

Título: _____

Autor da letra: _____

Autor da Música: _____

Intérprete: _____

Nome do Grupo _____

No. de Músicos Acompanhantes: _____

RESPONSÁVEL PELA INSCRIÇÃO

Nome: _____

CPF: _____ RG: _____

Endereço: _____

Bairro: _____ CEP: _____

Cidade: _____ Estado: _____

Fone: () _____ e-mail: _____

AUTORIZAÇÃO DO COMPOSITOR (SE NECESSÁRIO):

Eu autorizo o ministério inscrito acima a participar utilizando esta composição, para os fins do Festival de Música da Feira Vocacional. Visando os critérios do regulamento para a participação, e estou à inteira disposição para esclarecimento do mesmo.

Compositor: _____ Tel.: _____

Música: _____

Assinatura: _____

AUTORIZAÇÃO DO PÁROCO:

Eu autorizo o ministério inscrito acima a participar do Festival de Música da Feira Vocacional, e atesto a participação ativa como membros da Paróquia _____ . Visando os critérios do regulamento para a participação, e estou à inteira disposição para esclarecimento do mesmo.

Pároco: _____ Tel.: _____

E-mail: _____.

Assinatura _____

INSTRUMENTISTAS / MINISTÉRIO/ PARTICIPANTES:

1.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

2.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

3.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

4.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

5.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

6.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

7.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

8.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

9.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

10.Nome: _____ Instrumento _____

CPF: _____ RG: _____

_____, ____ de _____ de 2015.

Assinatura do responsável pela inscrição

RULES & REGULATION

1. General Principles:

1.1. Bertonian Music Festival promoted by the Congregation of The Sacred Stigmata of Our Lord Jesus Christ (O.L.J.C), The Stigmatines, has the following objectives:

- a. The Evangelization/ Proclamation of the Word of God through Religious or Liturgical Music; promotion of the cultural and Christian Musical Art, discovering the talents and acknowledging the value of the artists, composers and interpreters;
- b. Making, S. Gaspare Bertoni, our Holy Founder, more Known; his mission, charism and spirituality of the congregation in the Church at large.

GENERAL DIRECTIVES:

I. The theme of the Bertonian Musical Festival this year is: « In Difficult Times, more opportunities » and the subtitle is: « With Saint Gaspare Bertoni, reading the signs of times, proclaiming the Gospel message of Mercy and Compassion». Therefore, the songs or videos must remain within the parameters of the theme proposed for this Festival.

FOR WHAT REGARDS THE SONG OF THE VIDEO.

I. The Music Style is free.

II. the composition can be a published one or not, but if it's a published one, the composition must acknowledge the author.

III. All the registrations will be evaluated according to the Regulation. From the 25/06/2016, it will be communicated to the participants if they have qualified. The first ten qualified participants will perform live, on the prize giving evening if they manage to arrive in Verona.

IV. All travelling expenses, related to their coming, of those who qualify for the Festival, food before and after the Festival, is the complete responsibility of the participants.

V. In as far as it is called **Bertonian Festival**, anyone can be considered « a participant »; whether a lay person or religious who belongs to any of our pastoral area in the world.

VI. Every community can register a number of groups, but no one may belong to more than one group, in this way every participant can be presented only once.

FOR WHAT REGARDS THE VIDEOCLIP

I. **MAXIMUM DURATION:** Every videoclip must have a maximum duration of 5minutes and every author can present only one videoclip.

II. **CREATIVITY:** For the videoclip personal creativity is welcome and encouraged; obviously obscene, defamatory and political propaganda images must be eliminated and copying or pirating from other videos discouraged.

III. **POSTING AND VISUALIZATION:** Every video clip must be posted on Youtube and the link must be sent with the registration, mp3, words and number in accordance to paragraph (X).

IV. **EVALUATION:** Evaluation will be based on the following points : 1. Plot; 2. Creativity; 3. Photography; 4. Performance; 5. Number of of visualization.

PRIZE GIVING: The prize giving will be done on one evening during the Bertonian Week, thus, 19 -23 rd July 2016. The best videoclip and the best song contained in the videoclip will be awarded a prize. Those included in the best ten group can follow their song on the final evening of the indicated dates. The prize will consist of the memorial number plate for the first ten qualified groups and 250 Euro each for the best video and best song respectively.

ACCEPTANCE

* It is presumed that the participating groups have accepted the Terms and Conditions of the Regulations. Inf.: festivaldimusicabertoniana@gmail.com or sit: <http://www.estigmatinos.org.br>
Also on face book every information can be accessed.

REGISTRATION:

-Only the music can be accepted to upload and send through e-mail:
festivaldimusicabertoniana@gmail.com until 23:00hrs of the 15th May, 2016.

REGISTRATION FORM

FOR BERTONIAN MUSIC AND VIDEOCLIP FESTIVAL 2016
FEAST OF 200 YEARS

« DIFICULT TIMES, MORE OPPORTUNITIES »

«With St. Gaspare Bertoni, Reading the signs of Times, Proclaiming the Gospel message of
Mercy and compassion»

MUSIC and VIDEO

Title: _____

Author of the Text: _____

Author of the Music: _____

Interpreter : _____

Name of the Group (or solo) _____

Director: _____

PERSON RESPONSIBLE FOR REGISTRATION

Name: _____

Address: _____

CAP: _____

City: _____ Province: _____

Tel: () _____ e-mail: _____

AUTHORIZATION BY THE COMPOSER (IF NECESSARY):

I, undersigned, authorize the above indicated group registered to the Festival to use the composition with the scope and finality of Bertonian Music and video clip Festival. I acknowledge the terms and conditions for the participation and I am completely available for any necessary clarity related to the subject matter.

Composer: _____ Tel.: _____

Music: _____

Signature: _____